

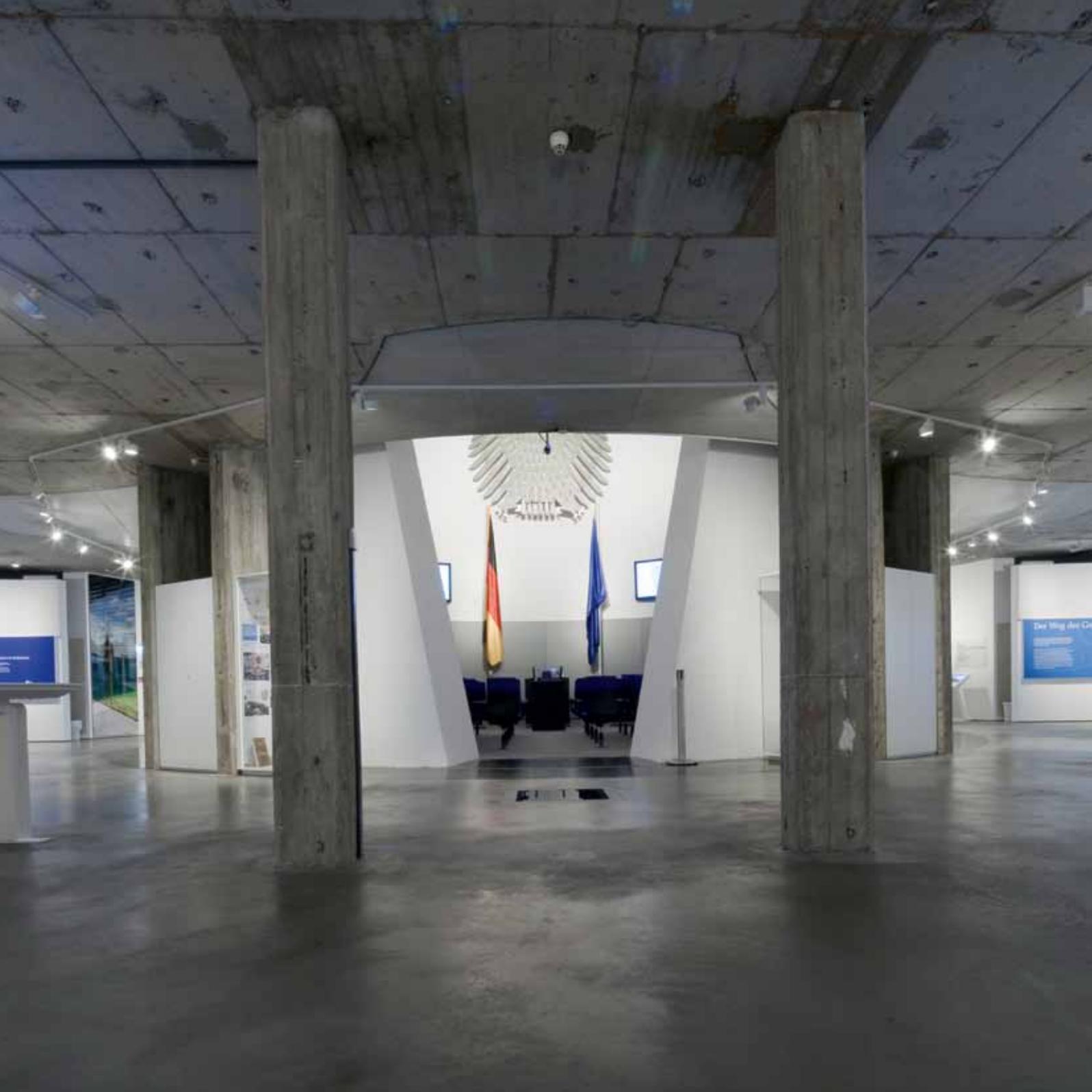


Deutscher Bundestag

Vie, vie sbagliate e vie traverse

Lo sviluppo della democrazia parlamentare in Germania: una mostra sulla storia del parlamento tedesco nel Deutscher Dom a Berlino





- 6 La mostra storico-parlamentare del Deutscher Bundestag
- 8 Orientamento nel Deutscher Dom
- 10 Livello 1
- 12 Livello 1.1
- 16 Gioco di ruolo “Seduta plenaria”
- 18 Livello 2
- 20 Livello 3
- 22 Cinema, livello 4 e livello 5
- 24 Un edificio storico: il Deutscher Dom
- 28 Proposte
 - Visite guidate
 - Progetti scolastici
 - Gioco di ruolo “Seduta plenaria”
 - Proiezioni di film
- 30 Informazioni editoriali
- 32 Contatto

Sommario



Livello 1
“Gli albori del parlamentarismo tedesco e la rivoluzione del 1848/49”. Qui è esposta una bandiera originale di Hambach, tricolore (nero, rosso, oro), risalente all’epoca del Festival di Hambach (1832).
La bandiera è stata restaurata dall’ottobre 2014 al gennaio 2015.

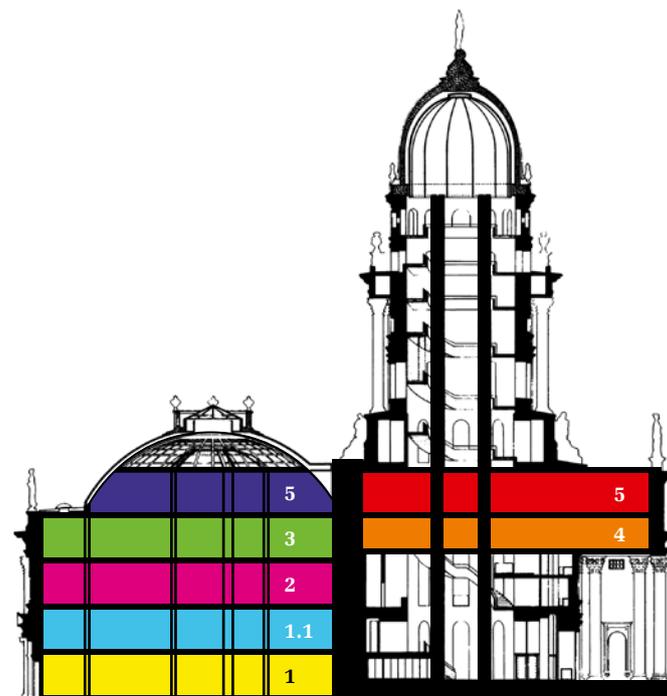
Dal 2002 il Deutscher Bundestag presenta in una mostra lo sviluppo della democrazia parlamentare in Germania. L'esposizione intitolata: "Vie, vie sbagliate e vie traverse. Lo sviluppo della democrazia parlamentare in Germania" si estende su cinque piani e si dedica prevalentemente a quelle epoche della storia tedesca in cui furono poste

le basi dell'ordinamento politico della Repubblica Federale di Germania. La mostra espone i processi decisionali e i conflitti in ambito parlamentare nonché le funzioni e il metodo di lavoro delle rappresentanze dei cittadini a partire dal 1848. Si affiancano temi strettamente connessi, come la formazione, lo sviluppo e il lavoro dei partiti politici e dei gruppi parlamentari in Germania.

Proprio volgendo lo sguardo al futuro l'esposizione intende invitare le visitatrici e i visitatori a confrontarsi con il Deutscher Bundestag e con la storia della democrazia parlamentare in Germania e incoraggiarli ad impegnarsi personalmente a favore del suo sviluppo.

La mostra storico-parlamentare del Deutscher Bundestag

- 5 Livello 5 (torre)**
Mostra speciale
“Deutscher Dom: un edificio in trasformazione”
- 5 Livello 5**
“Architettura parlamentare in Germania”
- 4 Livello 4 (torre)**
“Donne e politica”,
“Integrazione europea”
Cinema, sala progetti scolastici
- 3 Livello 3**
“Lo stato nazionalsocialista e il parlamentarismo apparente nella DDR”
- 2 Livello 2**
“Parlamentarismo nella Germania imperiale e nella Repubblica di Weimar”
- 1.1 Livello 1.1**
“La democrazia parlamentare in Germania”
- 1 Livello 1**
“Gli albori del parlamentarismo e la rivoluzione del 1848/49”



Sezione del Deutscher Dom.

Orientamento nel Deutscher Dom



Livello 1

La mostra inizia spiegando gli effetti della Rivoluzione francese del 1789 sui territori tedeschi. Segue la descrizione della lotta del movimento liberale e nazionale per la libertà politica e l'unità nazionale. Inoltre spiega gli sforzi della prima assemblea tedesca liberamente eletta del 1848/49 per riuscire a fondare uno stato unitario nazionale tedesco con un imperatore al vertice, ma su base parlamentare.

In questa sezione vengono illustrati anche gli inizi dei partiti politici e la formazione dei gruppi parlamentari all'interno del parlamento.



In alto: sguardo al livello 1 con un modello della Paulskirche di Francoforte.

A sinistra: articoli della Costituzione dell'impero tedesco del 1849 e della Legge fondamentale del 1949 sui diritti fondamentali.



Livello 1.1

Il livello espositivo interattivo, attualissimo dal punto di vista tecnico, contenutistico e concettuale, permette di approfondire le conoscenze sul sistema democratico parlamentare in Germania. Grazie a moderni strumenti espositivi, i visitatori apprendono divertendosi gli aspetti più interessanti del parlamento tedesco.

Schermi, tavoli attrezzati, installazioni, brevi filmati e una cartina delle circoscrizioni elettorali illustrano il diritto di voto, l'iter legislativo e il lavoro quotidiano dei deputati. Inoltre la mostra presenta oggetti originali come i frac degli addetti ai servizi di sala, bandiere e la campana della ex aula plenaria di Bonn.



In alto: sguardo al nuovo allestimento di questo livello.

A sinistra: asse temporale interattivo con le tappe della storia del parlamento dal 1949, ripartita nelle rispettive legislature.



A sinistra:
la mostra offre anche
una panoramica sui pa-
lazzi parlamentari e
sulle loro opere d'arte.

In basso a sinistra:
accanto all'ingresso
nella ricostruita aula
plenaria si trovano due
vetrine contenenti og-
getti storici sui temi
"Il Bundestag a Bonn"
(a sinistra) e "Il trasloco
del Bundestag da Bonn
a Berlino" (a destra).

In basso a destra:
la stazione dei media è
composta da un tavolo
con un monitor touch
screen integrato e uno
schermo che simula la
vista dall'interno
dell'ufficio di un depu-
tato. Sul monitor touch
screen si possono vede-
re dei brevi filmati che
spiegano come si svol-
gono le settimane par-
lamentari.





Gioco di ruolo “Seduta plenaria”

Il fulcro della mostra è rappresentato dall’aula plenaria, ricostruita su modello della vera aula plenaria che si trova nel palazzo del Reichstag. Qui i visitatori di almeno 14 anni di età possono assumere il ruolo di un deputato del parlamento tedesco. Durante le settimane parlamentari, ogni giovedì si può partecipare al gioco di ruolo “Seduta plenaria” e assistere da vicino alle procedure di una seduta plenaria del Bundestag (ogni ora piena tra le 9 e le 12 nonché tra le 14 e le 17). Inoltre le sedute del Bundestag vengono trasmesse dal vivo su grandi schermi nell’aula plenaria del Deutscher Dom.

Ulteriori informazioni sul gioco di ruolo “Seduta plenaria” sono disponibili a pag. 28 di questa brochure. Prenotazioni e domande vanno rivolte all’Ufficio mostre del Deutscher Dom.

Ufficio mostre:

Telefono: +49 30 227-30431 o +49 30 227-30432
E-mail: historischeausstellung@bundestag.de
Internet: www.bundestag.de/deutscherdom



Ex monumento dedicato a Bismarck a Francoforte sul Meno: Questa scultura è opera dell'artista Peter Gragert che la creò nel 2001 in base a documenti fotografici storici; sullo sfondo si vedono le tavole illustranti il blocco tematico "Dal conflitto costituzionale prussiano alla Prima guerra mondiale".

Livello 2

Un altro tema focale è lo sviluppo del parlamentarismo nell'impero tedesco dal 1871 in poi con il Deutscher Reichstag, la cui sede, a partire dal 1894, era il palazzo del Reichstag. Il parlamento fu eletto mediante elezioni generali segrete, uguali e dirette. Le donne però erano escluse dal diritto di voto e l'influsso del parlamento si limitava essenzialmente alla legislazione. La prima democrazia parlamentare nella Repubblica di Weimar dopo la Prima guerra mondiale e la rivoluzione di novembre del 1918 è il successivo grande tema della mostra su questo livello. Le conseguenze della sconfitta nella Prima guerra mondiale, del Trattato di Versailles e dell'inflazione, i violenti

scontri politici interni sulla forma dello Stato, le conseguenze della crisi economica mondiale dall'autunno 1929 in poi e la posizione problematica del presidente del Reich nella Costituzione di Weimar, rivelatesi tale soprattutto sotto il presidente Paul von Hindenburg, determinarono gli anni di questa Repubblica. Pur essendo nota con il sinonimo "epoca d'oro degli anni Venti", visse infatti soltanto una fase di apparente tranquillità e stabilità interna prima di sfociare con l'avanzata dello Stato dittatoriale del Führer, Adolf Hitler, nella "catastrofe tedesca" (Friedrich Meinecke).



Livello 3

Illustrata nei dettagli è qui la soppressione dell'ordinamento statale e costituzionale democratico-parlamentare per opera dei nazionalsocialisti a partire dal gennaio 1933. Il Reichstag continuò ad esistere fino al 1945, ma diventò un organo di acclamazione della dittatura nazionalsocialista, privo di qualsiasi importanza.

Su questo livello viene inoltre illustrato il nuovo inizio politico dopo il 1945 nelle varie zone di occupazione nonché la costituzione e lo sviluppo di due sistemi politici diversi fino all'unificazione tedesca nell'ottobre 1990.



In alto a sinistra: le tavole espositive e l'installazione sul tema "Dittatura nazionalsocialista".

In alto a destra: fotografie del palazzo del Reichstag nel dopoguerra; in secondo piano una cartina delle zone di occupazione dopo la Seconda guerra mondiale.

In basso: manifestazione popolare del 4 novembre 1989 a Berlino Est.



In alto: 54 posti per gli spettatori li offre la sala cinematografica della mostra.

In basso: modelli riguardanti la storia dell'architettura parlamentare.

Cinema, livello 4

Ogni giorno alle ore 14, nella sala cinematografica della mostra, vengono proiettati dei film su vari temi storico-parlamentari nonché sui compiti e sulle funzioni del Deutscher Bundestag. Il programma attuale è riportato a pagina 28 e 29 di questa brochure.

Livello 5

Direttamente sotto la cupola del palazzo è alloggiata una mostra di modelli riguardanti la storia dell'architettura parlamentare in Germania. Nel piano superiore della torre si può apprendere la storia del Deutscher Dom, dalla costruzione della prima chiesa (1708) all'odierno palazzo espositivo del Deutscher Bundestag.



Nella parte meridionale del Gendarmenmarkt, di fronte alla Französische Friedrichstadtkirche (chiesa francese del quartiere di Friedrichstadt), fu costruita dal 1700 al 1708 su progetto di Martin Grünberg la chiesa “nuova” o “tedesca” come luogo di culto dei riformatori berlinesi che abitavano nel quartiere di Friedrichstadt. La pianta della chiesa

era inconsueta: sui lati di un pentagono regolare erano posizionate cinque ali che internamente erano rotonde. Dal 1780 furono aggiunte le torri a forma di cupola ad entrambe le chiese che in breve furono denominate “duomo”.

Durante la Seconda guerra mondiale il Deutscher Dom fu gravemente danneggiato e rimase in rovina per quasi 40 anni. Negli anni 1980 la DDR iniziò la ricostruzione dell’edificio destinato a diventare un “palazzo delle arti di Berlino”; la fine della DDR tuttavia comportò l’interruzione dei lavori. Tra il 1993 e il 1996 il

Deutscher Dom fu trasformato definitivamente in un moderno edificio per esposizioni del Bundestag. Dal 2002 l’edificio ospita su 5 livelli la mostra del Bundestag “Vie, vie sbagliate e vie traverse. Lo sviluppo della democrazia parlamentare in Germania”.

Un edificio storico: il Deutscher Dom



Il Deutscher Dom al centro del Gendarmenmarkt a Berlino, illuminato in occasione della 23ª edizione del festival "Classic Open Air" nel luglio 2014.

Proposte

(gratis)

Visite guidate

■ Per singoli visitatori e gruppi fino a 10 persone (senza prenotazione): tra le ore 11 e 17 viene offerta ogni 30 minuti una visita guidata di mezz'ora su temi scelti tra quelli compresi nella mostra, previo accordo anche in inglese e francese.

■ Per gruppi da 10 a 50 persone: prenotazioni e domande vanno rivolte all'Ufficio mostre del Deutscher Dom.

I dati di contatto si trovano sul retro di questa brochure.

Progetti scolastici

A richiesta e previa prenotazione scritta vengono offerti dei progetti didattico-pedagogici (da 2 a 3 ore) per alunni delle scuole di secondo grado I e II sui seguenti temi:

■ Progetto scolastico 1 "Diritti di libertà e diritti fondamentali nella storia del parlamento tedesco" (incentrato sulla storia del parlamento)

■ Progetto scolastico 2 "La democrazia parlamentare in Germania: compiti e funzioni del Deutscher Bundestag" (incentrato sulla pratica parlamentare)

I progetti scolastici possono aver luogo in qualsiasi giorno di apertura del Deutscher Dom, eccetto il lunedì, a partire dalle ore 10.00. Prenotazioni e domande vanno rivolte all'Ufficio mostre del Deutscher Dom. I dati di contatto si trovano sul retro di questa brochure.

Gioco di ruolo "Seduta plenaria"

Il gioco di ruolo "Seduta plenaria" nel Deutscher Dom dura 45 minuti e si svolge **nei giovedì delle settimane in cui si tengono sedute plenarie**, alle ore 9, 10, 11, 12 e 14, 15, 16 e 17.

Il gioco ha lo scopo di far conoscere il lavoro dei parlamentari tedeschi, l'iter legislativo, il programma dei lavori nelle settimane delle sedute plenarie, la struttura e la disposizione dei seggi nell'aula plenaria, le funzioni dei parlamentari e lo svolgimento di una seduta plenaria. Prenotazioni e domande sull'orario delle manifestazioni vanno rivolte all'Ufficio mostre del Deutscher Dom. I dati di contatto si trovano sul retro di questa brochure.

Proiezioni di film

Non è necessario prenotare. Da martedì a domenica nella sala cinematografica del Deutscher Dom (54 posti a sedere) vengono proiettati alle ore 14 vari filmati di contenuto storico-politico.

Martedì

■ "Impero e Repubblica di Weimar: dal 1871 al 1933"

Durata: 90 minuti

Mercoledì

■ "Il Terzo Reich, dal 1933 al 1945"

Durata: 90 minuti

Giovedì

■ "Il cuore della democrazia. Uno sguardo sul lavoro del Deutscher Bundestag"

Durata: 15 minuti

■ "Parlamentari sotto la svastica. La persecuzione dei parlamentari della Repubblica di Weimar: dal 1933 al 1945"

Durata: 50 minuti

Venerdì

■ Documentazione sulla proiezione su grande schermo nel quartiere parlamentare intitolata "Al popolo tedesco: sulle tracce del passato parlamentare, dal Reichstag al Bundestag"

Durata: 30 minuti

■ "Il palazzo del Reichstag nella storia tedesca"

Durata: 45 minuti

Sabato

■ "Applauso per Felix: una giornata al Bundestag"

Durata: 30 minuti

■ "Il trasloco dal Reno alla Sprea"

Durata: 84 minuti

Domenica

■ "Il cuore della democrazia. Uno sguardo sul lavoro del Deutscher Bundestag"

Durata: 15 minuti

■ Documentazione sulla proiezione su grande schermo nel quartiere parlamentare intitolata "Al popolo tedesco: sulle tracce del passato parlamentare, dal Reichstag al Bundestag"

Durata: 30 minuti

Proposte del Servizio visitatori del Deutscher Bundestag

Il Servizio visitatori del Deutscher Bundestag fornisce informazioni su altre proposte gratuite per le quali è richiesta una prenotazione scritta (partecipazione a una seduta plenaria del Deutscher Bundestag, visita della cupola e partecipazione a una conferenza informativa o a una visita guidata del Servizio visitatori):

Deutscher Bundestag

Servizio visitatori

Platz der Republik 1

11011 Berlin

Fax: + 49 30 227-30027

besucherdienst@bundestag.de

www.bundestag.de

Rubrica "Besuchen Sie uns" (Visitateci)

Informazioni editoriali

Editore: Deutscher Bundestag, Servizio pubbliche relazioni, Berlino

Redazione: Georgia Rauer

Traduzione: Marisa Manzin, Düsseldorf

Composizione grafica: Regelindis Westphal Grafik-Design

Revisione febbraio 2016: Servizio visitatori

Coordinazione: Andreas Baasner, Ufficio mostre del Deutscher Dom

Composizione: DBT, reparto ZT 5 – Centrale approvvigionamenti e logistica

Aquila del Bundestag: Autore Prof. Ludwig Gies, elaborazione 2008 büro uebele

Fotografie: 1ª di copertina, pag. 10/11, pag. 14/15 (in alto), pag. 14 (in basso),

pag. 18/19, pag. 20/21, 22/23 (in alto) Deutscher Bundestag/Jörg F. Müller;

pag. 2/3 DBT/Edgar Zippel; pag. 5 DBT/Thomas Imo;

pag. 8/9 DBT/Pleuser; pag. 12/13, pag. 15 (in basso), pag. 23 (in basso),

pag. 31 DBT/Hermann-J. Müller; pag. 16/17 DBT/Marco Urban;

pag. 26/27 DBT/Linus Lintner

Tipografia: Druckhaus Waiblingen, Remstal-Bote GmbH

Edizione: ottobre 2017

© Deutscher Bundestag, Berlino

Tutti i diritti sono riservati.

La presente pubblicazione è edita dal Deutscher Bundestag nell'ambito delle pubbliche relazioni parlamentari. Viene distribuita gratuitamente, non è destinata alla vendita e non può essere utilizzata a scopi di propaganda elettorale.



“Vie, vie sbagliate e vie traverse”

**Mostra storico-parlamentare del Deutscher Bundestag
Deutscher Dom, Gendarmenmarkt 1, 10117 Berlin**

Ufficio mostre del Deutscher Dom

Prenotazioni, informazioni e consulenze:

Telefono: + 49 30 227-30431 o + 49 30 227-30432

Fax: + 49 30 227-30435

E-mail: historischeausstellung@bundestag.de

Informazioni dettagliate su tutte le proposte nel sito internet

www.bundestag.de/deutscherdom

Orario di apertura

Da martedì a domenica, dalle ore 10 alle 18, ingresso entro le 17.45 h

(Da maggio a settembre, dalle ore 10 alle 18, ingresso entro le 18.45 h)

Aperta anche i lunedì festivi

Ingresso gratuito

Trasporti pubblici

U 2, fermata Stadtmitte;

U 6, fermata Französische Straße

Audioguide

Sono a disposizione dei visitatori della mostra audioguide gratuite in tedesco, inglese e francese.